



Premio Nazionale  
Elio Pagliarani

*posso spendermi  
solo per le cose che passano  
quelle che restano  
ci penseranno loro*

**Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani  
Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea**

Premio Nazionale Elio Pagliarani  
Bando  
Edizione 2018

Art.1

Il Premio Nazionale Elio Pagliarani ha lo scopo di promuovere e valorizzare, nello spirito sperimentale del poeta, la scrittura poetica e la ricerca letteraria che dimostrino qualità creative ed espressive originali nell'innovazione linguistica.

Art.2

Il Premio è presieduto da Cetta Petrollo Pagliarani ed è indetto dall'Associazione letteraria Premio nazionale Elio Pagliarani - centro studi e biblioteca sulla poesia contemporanea, in collaborazione con i Comitati organizzativo e promotore e con l'Associazione Amici delle biblioteche.

Art.3

L'edizione 2018 si compone di cinque sezioni: «Raccolta di poesia inedita», «Raccolta di poesia edita», «Premio alla carriera», «Progetti di traduzione», «Innovazione tecnologica e fusione dei linguaggi».

La prima è aperta a raccolte di testi poetici in lingua italiana e/o raccolte di prose poetiche brevi e versi tassativamente inedite anche in rete, rivista o formato ebook.

Non possono partecipare all'edizione 2018 del Premio le raccolte di quegli autori che abbiano partecipato con le loro raccolte alle edizioni 2016 e 2017 del Premio.

La seconda è riservata a opere di poesia in lingua italiana pubblicate dal 1° gennaio 2017 al 15 maggio 2018. Sono ammesse opere in formato elettronico che sia possibile considerare pubblicate da soggetti editoriali, e non autopubblicate.

Non possono partecipare all'edizione 2018 del Premio le raccolte di quegli autori che abbiano partecipato con le loro raccolte alle edizioni 2016 e 2017 del Premio.

La terza vedrà il riconoscimento alla carriera di una figura distintasi nella ricerca e nella sperimentazione letteraria.

La quarta è riservata a progetti di traduzione in lingua italiana di opere poetiche di autori stranieri attivi dal secondo Novecento, scritte in lingua araba, cinese, francese, inglese, polacca, russa, tedesca e spagnola.

La quinta è riservata ad opere artistiche, digitali, installazioni, video e performance che lavorino sulla rottura degli ambiti linguistici e sulla fusione dei linguaggi.



Premio Nazionale  
Elio Pagliarani

*posso spendermi  
solo per le cose che passano  
quelle che restano  
ci penseranno loro*

**Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani  
Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea**

Art.4

Lo svolgimento del Premio è seguito da un Comitato organizzativo costituito dal Presidente e da otto componenti ed ha il compito di indirizzare e coordinare ogni attività concernente il Premio.

Art.5

Il Presidente si avvale della diretta collaborazione di una Segreteria.

Art.6

La Giuria è composta da critici letterari e dai componenti dello stesso Comitato organizzativo. Separate giurie sono costituite per la quarta e quinta sezione.

Art.7

Il Comitato organizzativo individua, su proposta del Presidente, il vincitore del premio alla carriera.

Art.8

**Poesia edita e inedita**

La giuria seleziona le opere finaliste per la sezione Poesia inedita e per la sezione Poesia edita.

Art. 9

Entro il 30 maggio 2018 ore 12 ogni giurato è invitato a segnalare al Comitato organizzativo una raccolta edita e una inedita, uscite a partire dal 1° gennaio 2017 fino al 15 maggio 2018.

Nessuna delle due segnalazioni è obbligatoria.

Non possono essere segnalate le raccolte di quegli autori che abbiano partecipato con le loro raccolte alle edizioni 2016 e 2017 del Premio.

Art.10

Entro il 30 maggio 2018 ore 12 dovranno pervenire al comitato organizzativo, in formato PDF, le raccolte inedite, consistenti in almeno 30 componimenti, scegliendo tra le seguenti due opzioni:

1. al seguente indirizzo di posta elettronica del Premio: [segreteriaipremioeliopagliarani@gmail.com](mailto:segreteriaipremioeliopagliarani@gmail.com) accompagnando i componimenti da copia del presente bando, in formato PDF, sottoscritto per accettazione e per il consenso al trattamento dei dati personali.
2. compilando l'apposito modello predisposto sul sito [www.premionazionaleeliopagliarani.it](http://www.premionazionaleeliopagliarani.it), relativo all'edizione 2018 del Premio, sottoscritto per accettazione e per il consenso al trattamento dei dati personali.

Art.11

**Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani**  
Centro studi e biblioteca sulla poesia contemporanea  
c.f. 97861000582  
c/o Cetta Petrollo Viale degli Ammiragli, 114 – 00136 Roma  
[www.associazioneletterariapremioeliopagliarani.it/](http://www.associazioneletterariapremioeliopagliarani.it/)  
[www.premioeliopagliarani.it](http://www.premioeliopagliarani.it) - [www.premionazionaleeliopagliarani.it](http://www.premionazionaleeliopagliarani.it)  
Info: [premioeliopagliarani@gmail.com](mailto:premioeliopagliarani@gmail.com) - 335487610



*posso spendermi  
solo per le cose che passano  
quelle che restano  
ci penseranno loro*

**Premio Nazionale  
Elio Pagliarani**

**Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani  
Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea**

Tutte le raccolte edite proposte al premio potranno anche pervenire in numero di tre copie cartacee, entro il 30 maggio 2018 ore 12, presso la sede della segreteria organizzativa del premio (c/o Cetta Petrollo, viale degli Ammiragli 114, 00136 Roma), e obbligatoriamente in formato PDF che può essere inviato all'indirizzo e-mail del Premio (segreteria**premioeliopagliarani@gmail.com**), oppure effettuando direttamente l'upload mediante l'apposito modello predisposto sul sito [www.premionazionaleeliopagliarani.it](http://www.premionazionaleeliopagliarani.it), qualora si optasse per la richiesta di partecipazione online, sottoscritto per accettazione e per il consenso al trattamento dei dati personali.

**Art.12**

La rosa dei candidati al premio verrà annunciata dal comitato organizzativo dopo il 20 giugno 2018. Gli editori dei libri selezionati invieranno a proprie spese, entro il 30 giugno, ai giurati che lo richiedano tramite la Segreteria del Premio entro il 30 maggio, copia cartacea (o stampata, nel caso di libro elettronico) del libro candidato.

**Art.13**

L'opera del vincitore della sezione «Poesia inedita» sarà pubblicata dall'editore Zona. Il vincitore della sezione «Poesia edita» riceverà un premio del valore economico lordo di 2000,00 (duemila/00) euro. L'opera vincitrice della sezione «Innovazione tecnologica e fusione dei linguaggi» sarà esposta e/o ospitata presso una delle sedi del Teatro di Roma o in altro sito consono del Comune. A tale premio potrà aggiungersi un ulteriore premio del valore economico lordo di 700 (settecento/00) euro.

Il vincitore del premio alla carriera entrerà a far parte della giuria come presidente onorario della successiva edizione.

**Art.14**

La presente sezione del Bando è integrata dall'allegato Regolamento.

**Art.15**

**Progetti di traduzione**

Entro il 30 maggio 2018 ore 12 debbono pervenire al Comitato organizzativo presso l'indirizzo e-mail del Premio (segreteria**premioeliopagliarani@gmail.com**) in formato pdf i progetti di traduzioni, consistenti in:

1. un saggio di traduzione in lingua italiana di almeno 100 versi tratti dall'opera poetica di poeti stranieri attivi dal secondo novecento;
2. un progetto di cura di un'edizione di una singola opera o di un'antologia delle poesie che ne descriva spirito, finalità e caratteristiche editoriali;
3. un curriculum vitae del traduttore;

3

**Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani**  
Centro studi e biblioteca sulla poesia contemporanea  
c.f. 97861000582  
c/o Cetta Petrollo Viale degli Ammiragli, 114 – 00136 Roma  
[www.associazioneletterariapremioeliopagliarani.it/](http://www.associazioneletterariapremioeliopagliarani.it/)  
[www.premioeliopagliarani.it](http://www.premioeliopagliarani.it) - [www.premionazionaleeliopagliarani.it](http://www.premionazionaleeliopagliarani.it)  
Info: [premioeliopagliarani@gmail.com](mailto:premioeliopagliarani@gmail.com) - 335487610



Premio Nazionale  
Elio Pagliarani

*posso spendermi  
solo per le cose che passano  
quelle che restano  
ci penseranno loro*

**Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani  
Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea**

4. eventuale documentazione che comprovi un concreto interesse di un editore alla pubblicazione dell'opera di cui al punto 2.

Art.16

La giuria per i progetti di traduzione sceglierà il progetto vincitore tra quelli pervenuti.

Art.17

Il premio per la sezione «Progetti di traduzioni» consiste nell'acquisto di copie del libro edito per un importo complessivo lordo di 1.000,00 (mille/00) euro, come sostegno alla pubblicazione del progetto vincitore.

Art. 18

Innovazione tecnologica e fusione dei linguaggi

Le opere debbono pervenire al Comitato organizzativo, in formato immagine e/o video, entro le ore 12 del 30 maggio 2018 presso l'indirizzo e-mail del Premio ([segreteriaipremioeliopagliarani@gmail.com](mailto:segreteriaipremioeliopagliarani@gmail.com))

Art.19

La giuria della sezione Innovazione tecnologica e fusione dei linguaggi sceglierà l'opera vincitrice tra quelle pervenute.

Art.20

Premiazione

La premiazione si terrà il 5 novembre 2018 al Teatro Argentina di Roma luogo eccellente per coniugare i due linguaggi, poesia e teatro, con i quali si è espressa la grandezza culturale di Elio Pagliarani. Alla cerimonia debbono partecipare i vincitori e i finalisti.

Art.21

L'accettazione di tutti gli articoli del bando è necessaria per poter partecipare al premio.

Art.22

Il calendario delle predette manifestazioni sarà pubblicato nel sito e nella pagina FB del Premio (<https://www.facebook.com/pages/Premio-Nazionale-ELIO-Pagliarani/774257459314611>)

Per i Comitati promotore ed organizzativo  
La Presidente del Premio

Cetta Petrollo Pagliarani

**Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani**  
Centro studi e biblioteca sulla poesia contemporanea  
c.f. 97861000582  
c/o Cetta Petrollo Viale degli Ammiragli, 114 – 00136 Roma  
[www.associazioneletterariapremioeliopagliarani.it/](http://www.associazioneletterariapremioeliopagliarani.it/)  
[www.premioeliopagliarani.it](http://www.premioeliopagliarani.it) - [www.premionazionaleeliopagliarani.it](http://www.premionazionaleeliopagliarani.it)  
Info: [premioeliopagliarani@gmail.com](mailto:premioeliopagliarani@gmail.com) - 335487610



Premio Nazionale  
Elio Pagliarani

*posso spendermi  
solo per le cose che passano  
quelle che restano  
ci penseranno loro*

**Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani  
Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea**

Sottoscrizioni per accettazione

Il/La sottoscritto/a

Cognome .....Nome.....

Nato/a ..... il .....

Residente a ..... indirizzo .....

Email .....

Tel.:..... Cell.....

Dichiara di aver letto il presente bando

Firma per accettazione

.....

Il/La sottoscritto/a .....

consente il trattamento dei dati personali, fermo restando che questi non saranno comunicati a terzi e verranno impiegati esclusivamente per le comunicazioni relative al Premio.

Ai sensi del Titolo II del Decreto legislativo 30 giugno 2003, n.196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) il sottoscritto potrà comunque avere accesso in ogni momento ai propri dati e chiederne la modifica o la cancellazione, oppure opporsi al loro utilizzo scrivendo al Presidente del Premio Nazionale Elio Pagliarani, M. Concetta Petrollo Pagliarani, Viale degli Ammiragli 114 - 00136 Roma

Firma per consenso

.....

**Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani**  
Centro studi e biblioteca sulla poesia contemporanea  
c.f. 97861000582  
c/o Cetta Petrollo Viale degli Ammiragli, 114 – 00136 Roma  
[www.associazionelletterariapremioeliopagliarani.it/](http://www.associazionelletterariapremioeliopagliarani.it/)  
[www.premioeliopagliarani.it](http://www.premioeliopagliarani.it) - [www.premionazionaleeliopagliarani.it](http://www.premionazionaleeliopagliarani.it)  
Info: [premioeliopagliarani@gmail.com](mailto:premioeliopagliarani@gmail.com) - 335487610